

CUD 2004

CERTIFICAZIONE DI CUI ALL'ART. 4, COMMI 6-ter e 6-quater DEL D.P.R. 22 LUGLIO 1998, N. 322, RELATIVA ALL'ANNO ...
BESCHEINIGUNG GEMÄSS ART. 4, ABSÄTZE 6-ter und 6-quater DES DPR NR. 322 VOM 22. JULI 1998, FÜR DAS JAHR...



DATI RELATIVI
AL DATORE DI LAVORO,
ENTE PENSIONISTICO
O ALTRO SOSTITUTO
D'IMPOSTA

ANGABEN IN BEZUG
AUF DEN ARBEITGEBER,
DIE RENTENANSTALT
BZW. DEN ANDEREN
STEUERSUBSTITUTEN

Codice fiscale - Steuernummer	Cognome o Denominazione - Familienname bzw. Bezeichnung	Nome - Name
Comune - Gemeinde	Prov.	Cap - PLZ
Indirizzo - Adresse		
Telefono, Fax - Telefon, Fax		Indirizzo di posta elettronica - Adresse der elektronischen Post

PARTE A DATI GENERALI

DATI RELATIVI AL DIPENDENTE,
PENSIONATO O ALTRO
PRECCETTORE DELLE SOMME

TEIL A ALLGEMEINE ANGABEN

ANGABEN IN BEZUG AUF DEN
ANGESTELLTEN, DEN RENTNER
BZW. AUF ANDERE
BEZIEHER DER BETRÄGE

Codice fiscale - Steuernummer 1	Cognome - Familienname 2	Nome - Name 3
Sesso (M o F) Geschl. (M/W) 4	Data di nascita - Geburtsdatum 5 giorno - Tag mese - Monat anno - Jahr	Comune (o Stato estero) di nascita - Geburtsgemeinde (bzw. Staat) 6
Prov. nasc. (sigla) Geburtsprov. (Kennb.) 7	Previdenza complem. Zusatzfürsorge 8	DOMICILIO FISCALE AL 31/12/2003 O ALLA DATA DI CESSAZIONE DEL RAPPORTO DI LAVORO SE PRECEDENTE - STEUERDOMIZIL ZUM 31.12.2003 BZW. ZUM DATUM DER AUFLÖSUNG DES ARBEITSVERHÄLTNISSSES, FALLS VORHERGEHEND Provincia (sigla) Provinz (Kennbuchst.) 11
Comune - Gemeinde 10		Codice comune Kode der Gemeinde 12

PARTE B DATI FISCALI

DATI PER LA EVENTUALE,
COMPILAZIONE DELLA
DICHIARAZIONE DEI REDDITI

TEIL B STEUERDATEN

DATEN FÜR DIE
EVENTUELLE ABFASSUNG
DER STEUERERKLÄRUNG

Redditi di lavoro per i quali è possibile fruire delle deduzioni di cui all'art. 10 bis e delle detrazioni di cui all'art. 13 del TUIR Einkünfte, für welche der Abzug gemäß Art. 10-bis und die Absetzungen gemäß Art. 13 des TUIR, in Anspruch genommen werden können 1	Redditi per i quali è possibile fruire della deduzione di cui all'art. 10 bis, c 1 del TUIR Einkünfte, für welche der Abzug gemäß Art. 10-bis, Abs. 1 des TUIR, in Anspruch genommen werden kann 2	Applicazione maggiore ritenuta Anwendung von Mehreinhalten 3	Richiesta di non applicazione della deduzione di cui all'art. 10 bis del TUIR Antrag für die Nichtanwendung des Abzuges gemäß Art. 10-bis des TUIR 4
Redditi derivanti dall'emersione del lavoro sommerso Einkünfte aus Schwarzarbeit 5	Numero di giorni per i quali spettano le deduzioni di cui all'art. 10 bis, commi 2 e 3 del TUIR - Anzahl der Tage für welche die Abzüge gemäß Art.10-bis, Abs.2 und 3 des TUIR zustehen Lavoro dipendente Selbstständige Arbeit 6	Pensione Rente 7	Credito d'imposta per le imposte pagate all'estero Steuerguthaben für im Ausland bezahlte Steuern 8
Ritenute Irpef Irpef-Einbehalte 12	Addizionale regionale all'Irpef determinata sulla somma dei redditi di cui ai punti 1 e 2 Regionale Irpef-Zuschlag, der auf die Summe der Einkünfte aus den Punkten 1 und 2, ermittelt wurde 13	Addizionale comunale all'Irpef determinata sulla somma dei redditi di cui ai punti 1 e 2 Kommunaler Irpef-Zuschlag, der auf die Summe der Einkünfte aus den Punkten 1 und 2, ermittelt wurde 14	
Ritenute Irpef sospese Ausgesetzte Irpef-Einbehalte 15	Addizionale regionale all'Irpef sospesa Ausgesetzter regionaler Irpef-Zuschlag 16	Addizionale comunale all'Irpef sospesa Ausgesetzter kommunaler Irpef-Zuschlag 17	
Primo acconto Irpef trattenuto nell'anno Erste im Jahr einbehaltene Irpef-Akkontozahlung 18	Secondo o unico acconto Irpef trattenuto nell'anno Zweite bzw. einzige im Jahr einbehaltene Irpef-Akkontozahlung 19	Acconti sospesi Ausgesetzte Akkontozahlungen 20	
Credito Irpef non rimborsato Nicht rückerstattetes Irpef-Guthaben 21	Credito di addizionale regionale all'Irpef non rimborsata Nicht rückerstatteter regionaler Irpef-Zuschlag 22	Credito di addizionale comunale all'Irpef non rimborsato Nicht rückerstatteter kommunaler Irpef-Zuschlag 23	

ALTRI DATI
SONSTIGE DATEN

Deduzione riconosciuta ai sensi dell'art. 10 bis del TUIR im Sinne des Art. 10-bis des TUIR anerkannter Abzug 24	Totale oneri sostenuti esclusi dai redditi indicati nei punti 1 e 2 Gesamtbetrag der getragenen Aufwendungen, die von den Einkünften aus den Punkten 1 und 2 ausgeschlossen sind 25	Contributi previdenza complementare esclusi dai redditi di cui ai punti 1 e 2 Zusätzliche Fürsorgebeiträge, die von den Einkünften aus den Punkten 1 und 2 ausgeschlossen sind 26	Contributi previdenza complementare non esclusi dai redditi di cui ai punti 1 e 2 Zusätzliche Fürsorgebeiträge, die von den Einkünften aus den Punkten 1 und 2 nicht ausgeschlossen sind 27
T.F.R. destinato al fondo Dienstaltersentschädigung für den Fond 28	Previdenza complementare per familiari a carico Zusatzfürsorge für zu Lasten lebende Familienmitglieder 28	Imponibile IRPEF IRPEF-Bemessungsgrundlage 31	Imposta lorda Bruttosteuer 32
Detrazioni per lavoro dipendente o pensione Absetzungen für nicht selbständige Arbeit bzw. Rente 33	Detrazioni per coniuge e familiari a carico Absetzungen für den zulebenden Ehegatten und Familienmitglieder 34	Detrazioni per oneri Absetzungen für Aufwendungen 35	Totale detrazioni (somma dei punti 33, 34 e 35) Gesamtbetrag der Absetzungen (Summe der Beträge aus den Punkten 33, 34 und 35) 36
Totale oneri per i quali è prevista la detrazione d'imposta Gesamtbetrag der Aufwendungen für welche die Steuerabsetzung vorgesehen ist 37	Contributi versati a enti e casse aventi esclusivamente fini assistenziali Beiträge, die den Körperschaften und Kassen entrichtet wurden, die ausschließlich Fürsorgezwecken dienen 38	Presenza di assicurazioni sanitarie stipulate dal datore di lavoro Vom Arbeitgeber abgeschlossen Krankenversicherungen 39	Casi particolari Sonderfälle 40

DATI RELATIVI
AI CONGUAGLI
DATEN IN BEZUG
AUF DEN AUSGLEICH

INCAPIENZA IN SEDE DI CONGUAGLIO AUSFALL IM ZUGE DES AUSGLEICHES		REDDITI EROGATI DA ALTRI SOGGETTI VON SONSTIGEN SUBJEKTEN AUGESCHÜTTETE EINKÜNFTE	
Irpef da trattare dal sostituto successivamente al 28 febbraio Irpef, die vom Steuersubstituten nach dem 28. Februar einbehalten werden muß 46	Irpef da versare all'erario da parte del dipendente Irpef, die der Arbeitnehmer der Staatskasse zahlen muss 47	Totale redditi conguagliato già compreso nel punto 1 Gesamtbetrag der ausgeglichenen Einkünfte, der bereits im Punkt 1 eingeschlossen sind 48	Totale redditi conguagliato già compreso nel punto 2 Gesamtbetrag der ausgeglichenen Einkünfte, der bereits im Punkt 2 eingeschlossen sind 49

COMPENSI RELATIVI
AGLI ANNI PRECEDENTI
BEZÜGE DER VORJAHRE

COMPENSI RELATIVI AGLI ANNI PRECEDENTI SOGGETTI A TASSAZIONE SEPARATA (da non indicare nella dichiarazione dei redditi) BEZÜGE DER VORJAHRE DIE DER GETRENNTEN BESTEUERUNG UNTERLIEGEN (nicht in der Steuererklärung anzugeben)			
Totale compensi arretrati per i quali è possibile fruire delle detrazioni Gesamtbetrag der rückständigen Bezüge, für welche die Absetzbeträge in Anspruch genommen werden können 60	Totale compensi arretrati per i quali non è possibile fruire delle detrazioni Gesamtbetrag der rückständigen Bezüge, für welche die Absetzbeträge nicht in Anspruch genommen werden können 61	Totale ritenute operate Gesamtbetrag der durchgeführten Einbehalte 62	Totale ritenute sospese Gesamtbetrag der ausgesetzten Einbehalte 63

INDENNITÀ DI FINE RAPPORTO,
EQUIPOLLENTI, ALTRE INDENNITÀ
E PRESTAZIONI IN FORMA DI CAPITALE
VERGÜTUNGEN DURCH AUFLÖSUNG VON
ARBEITSVERHÄLTNISSEN, GLEICHWERTIGE
VERGÜTUNGEN, SONSTIGE VERGÜTUNGEN
UND BETRÄGE IN FORM VON KAPITAL

INDENNITÀ E SOMME SOGGETTE A TASSAZIONE SEPARATA (da non indicare nella dichiarazione dei redditi) VERGÜTUNGEN UND BETRÄGE, DIE DER GETRENNTEN BESTEUERUNG UNTERLIEGEN (nicht in der Steuererklärung anzugeben)			
Indennità, acconti, anticipazioni e somme erogate nell'anno Vergütungen, Akkontozahlungen, Vorauszahlungen und sonstige im Jahr ausgeschüttete Beträge 70	Acconti ed anticipazioni erogati in anni precedenti In den Vorjahren bezahlte Akonto- und Vorauszahlungen 71	Ritenute operate nell'anno Im Jahr durchgeführte Einbehalte 72	Ritenute operate in anni precedenti In den Vorjahren durchgeführte Einbehalte 73
Quota spettante per le indennità erogate ai sensi dell'art. 2122 c.c. Für Vergütungen zustehende Quoten, die im Sinne des Art. 2122 des BGB ausgeschüttet wurden			% 74

